



INTERNATIONAL
WHALING COMMISSION

Procès-verbal
Réunion du Bureau
Jeudi 14 janvier 2021
Réunion tenue virtuellement
16h00 - 19h00 (Heure du R-U)

Présents :	Andrej Bibic	(Président, Slovénie)
	Amadou Televiel Diallo	(Vice-président, Guinée)
	Miguel Iniguez	(Argentine)
	Holger Martinsen	(Argentine)
	Lucia Scheinkman	(Argentine)
	Horace Walters	(Sainte-Lucie)
	Branka Tavzes	(Slovénie)
	Rosie Carpenter	(Vice-président du CC, Royaume-Uni)
	Gemma Harper	(Vice-présidente du GT-EO, Royaume-Uni)
	Alisha Falberg	(États-Unis)
	Tom Gleason	(États-Unis)
	Madi Harris	(États-Unis)
	Mi Ae Kim	(États-Unis)
	Lim Fu Lim	(États-Unis)
	Lisa Phelps	(Vice-présidente du GT-EO, États-Unis)
	Ryan Wulff	(F&A Chair, États-Unis)
	Rebecca Lent	(Secrétariat)
	Katie Penfold	(Secrétariat)
	Moussa Ki Sow	(Secrétariat)
	Iain Staniland	(Secrétariat)
	Mark Tandy	(Secrétariat)
	Lorenzo Rojas-Bracho	(Président du CC)
	Robert Suydam	(Président du CS)
	Alex Zerbini	(Vice-président du CS)
Membres excusés :	Emmanuel Mantey Mensah	(Ghana)

Introduction

Le Président a souhaité la bienvenue aux membres du Bureau à cette réunion virtuelle et leur a rappelé qu'elle avait été convoquée conformément à la RdP B.4.

Il a été convenu que le Secrétariat ferait office de rapporteur.

L'ordre du jour a été adopté, tout comme le procès-verbal de la réunion précédente qui s'est tenue virtuellement le 16 octobre 2020. Ce procès-verbal peut être consulté via le lien suivant : <https://archive.iwc.int/?r=18707>

1. Discussion sur la situation financière de la Commission et le processus d'adoption du budget lors de la 68^{ème} réunion de la CBI

• Budget pour 2022-23 : Petits groupes de discussion

Au nom du Président du Sous-comité budgétaire (SCB), le Secrétariat a fait un bref compte-rendu de l'état d'avancement des travaux visant à produire un budget durable et équilibré pour 2022/23.

Le Bureau a été informé que 2 groupes informels ont été constitués. Le premier groupe est composé des responsables de la Commission, y compris le Président et le Vice-président, et a été chargé d'examiner toutes les dépenses de la Commission. Le second groupe est composé de Commissaires intéressés par la science et du Président et du Vice-président du CS, et leur rôle est de conseiller le premier groupe sur le budget du Comité scientifique. Ces groupes ont tenu des réunions préliminaires en décembre 2020.

La prochaine phase des travaux consiste à ce que les deux groupes se réunissent à nouveau pour examiner les questions plus en profondeur et le président du SCB tiendra le Bureau informé de l'avancement des travaux. Il est prévu que les options d'équilibre budgétaire soient présentées au Bureau pour commentaires avant le délai de 60 jours. Le Président a remercié le Président du SCB et les petits groupes et a encouragé les membres du Bureau à participer à ce travail important.

• Informations sur l'état des contributions financières

Le Secrétariat a présenté au Bureau un compte rendu sur le recouvrement des contributions et le statut de vote des membres. Le Bureau a noté que 53 gouvernements contractants avaient payé leurs contributions et que 35 étaient sans droit de vote. Le Bureau a été informé que cette situation avait probablement été influencée négativement par le report de la réunion de la Commission, qui constitue souvent une incitation à payer. Par ailleurs, la provision pour créances douteuses de la Commission a dû être augmentée, ce qui a exercé une pression supplémentaire sur un budget déjà serré.

Il a été reconnu que les gouvernements contractants pouvaient éprouver des difficultés liées à la réponse à la COVID-19, mais il a également été noté que le faible taux de recouvrement

avait un impact négatif sur la trésorerie de la Commission. Le Secrétariat suivra de près cette situation.

2. Groupe de travail sur l'efficacité opérationnelle (WG-OE) : état d'avancement des documents

La coprésidente du GT-EO a attiré l'attention des membres du Bureau sur la Circulaire publiée le 6 janvier 2021 sur le calendrier révisé du programme de travail sur l'Examen de la Gouvernance. Elle a confirmé que des documents révisés intégrant les commentaires du cycle de consultation précédent seraient publiés d'ici fin janvier 2021 et a précisé que le groupe serait en mesure d'accepter des commentaires sur ces documents dans toutes les langues de travail de la Commission. La Co-présidente a également noté qu'il pourrait être possible de prolonger la période de commentaires qui se termine le 15 mars, en attendant la consultation avec les membres du GT-EO. La coprésidente a indiqué qu'elle travaillait avec le Secrétariat pour déterminer si le financement pour la traduction simultanée était suffisant.

La coprésidente du GT-EO a remercié la COMHAFAT/ATLAFCO pour l'opportunité de discuter des documents relatifs à l'Examen de la Gouvernance lors de leur réunion en décembre 2020 et s'est félicitée des nouvelles opportunités de dialogue avec les groupes régionaux sur cette question.

3. Réunions régionales du Président : synthèse de la réunion avec la COMHAFAT et préparation à d'autres

Le Président de la CBI a lancé une série de trois réunions régionales virtuelles pour améliorer la communication avec tous les Commissaires pendant cette longue période intersessions due à la pandémie. La première a eu lieu en décembre 2020 avec les membres de la COMHAFAT. Cette réunion a été l'occasion d'informer les Commissaires sur le GT-EO et les processus budgétaires, d'encourager une participation accrue aux travaux de la CBI et de discuter des difficultés à percevoir les contributions à la CBI dans les délais impartis pendant la pandémie. Le Président a remercié la COMHAFAT pour son soutien à la réunion régionale avec le Président, y compris pour la traduction simultanée. Le Secrétaire exécutif de la COMHAFAT a remercié le Président de la CBI pour sa lettre notant la recommandation du Bureau d'éviter les votes intersessions.

Le Vice-président de la CBI a noté les difficultés rencontrées par certains membres de la COMHAFAT dans leur capacité à régler leurs arriérés de contributions. Il a également souligné l'importance de la traduction pour assurer la participation active des Commissaires et des délégations de la COMHAFAT. Le Vice-président a noté que la COMHAFAT est prête à contribuer au financement de la traduction des documents et de la traduction simultanée. Dans un autre développement important pour accroître la participation, le Vice-président a annoncé que la COMHAFAT, en collaboration avec le Japon, planifie une enquête sur les cétacés en 2021 et envisage la possibilité qu'un scientifique du CS se joigne à l'enquête. Le Président du CS s'est félicité de cette proposition, a noté que le Vice-président du CS dirige

les travaux sur les campagnes internationales et a suggéré qu'un document soit présenté lors de la réunion du Comité scientifique SC68C pour fournir plus de détails au CS.

De futures réunions régionales sont prévues début 2021 dans les Caraïbes et dans la région des îles du Pacifique, l'objectif étant de communiquer des informations actualisées importantes en vue de la 68^{ème} réunion de la CBI en septembre 2021.

4. Compte rendu du Secrétariat, y compris sur la vente éventuelle de la Red House

75^{ème} Anniversaire – Le Secrétariat a informé le Bureau sur les projets de célébration du 75^{ème} anniversaire de la CBI. Un logo a été préparé ainsi qu'une infographie qui illustre les principales menaces qui pèsent à l'heure actuelle sur les cétacés et les mesures prises par la CBI pour y faire face. Cette infographie n'a pas pour ambition de couvrir l'ensemble des responsabilités ou des programmes de travail de la CBI, mais elle répond à la question la plus fréquemment posée par les médias et le public, à savoir, identifier les principales menaces qui pèsent sur les baleines et la manière dont la CBI y répond. L'infographie suit le *Guide d'utilisation du site web de la CBI* et ne présente que les programmes de travail entérinés par la Commission. Le plan de communication d'un an présentera les principaux faits marquants de la CBI, à commencer par le nouveau lancement du « Journal of Cetacean Research and Management ».

InforMEA – Le Secrétariat a rejoint le portail d'information des Nations unies sur les accords multilatéraux sur l'environnement et autres organisations connexes, appelé InforMEA. Il s'agit d'un « portail unique » d'informations consultables par les OIG au moyen de mots clés et d'une méthode efficace pour mieux faire connaître les programmes de la CBI. La plateforme InforMEA permet aux utilisateurs d'accéder facilement aux documents clés de la Commission comme la Convention et l'Annexe et donne également à la CBI un accès gratuit à certains progiciels spécialement conçus pour les OIG. InforMEA dispose d'un calendrier centralisé qui sera particulièrement utile pendant la période post-pandémique, lorsque de nombreuses réunions reportées devront être reprogrammées.

Base de données des recommandations (BDR) - Le Secrétariat a indiqué que la base de données des recommandations (BDR), qui met en œuvre la résolution 2014-04 de la Commission, est désormais opérationnelle et sera accessible au public sur le site web de la CBI d'ici fin février. La BDR comprend les recommandations approuvées par les 66^{ème} et 67^{ème} réunions de la CBI, les réunions SC68A et SC68B du Comité scientifique et la réunion CC68A du Comité de conservation. La saisie de données antérieures supplémentaires est effectuée dans la limite du temps dont dispose le personnel. Le Secrétariat a travaillé en étroite collaboration avec les responsables du CS et du CC pour fournir des extraits utiles de la BDR et veiller à ce que celle-ci soit utilisée pour suivre la mise en œuvre et l'efficacité des recommandations, tel que prévu par le CC-SC et mandaté par la Commission. Les actions de suivi sont contrôlées et consignées dans la BDR pour que les progrès puissent être suivis en préparation des futures discussions du CS et du CC. Lors de la 68^{ème} réunion de la CBI, l'utilisation de la BDR sera étendue à d'autres sous-groupes de la CBI.

Sondage informel du Secrétariat auprès d'autres OIG sur les contributions - Comme cela a été demandé lors de la réunion du Bureau d'octobre 2020, le Secrétariat a interrogé de manière informelle un certain nombre d'OIG sur leur expérience de la pandémie en termes de retards ou de non-paiement des contributions des membres. Les OIG dont la composition des membres est similaire connaissent en partie les mêmes difficultés que la CBI. Un grand nombre d'entre elles ont fait remarquer que la situation devrait s'aggraver dans les années à venir, à mesure que l'impact de COVID-19 se fera ressentir. De nombreuses méthodes sont utilisées pour encourager le paiement et remédier à l'insuffisance des contributions.

Red House - Le Secrétariat a diffusé une circulaire le lundi 11 janvier 2021 annonçant le vote par correspondance envisagé pour la vente de la Maison rouge et fourni un document de référence. Le vote par correspondance sera ouvert pendant un mois. La Red House est fermée depuis mars 2020 en raison des règles de confinement liées à la COVID-19 en vigueur au Royaume-Uni et tout le personnel travaille à distance. Cette situation ne devrait pas changer tant que le personnel n'aura pas été vacciné dans les mois à venir.

5. Plans pour la réunion du Comité scientifique SC68C en 2021

Le Président et le Vice-président du Comité scientifique ont fait le point sur les plans relatifs à la réunion SC68C, notant qu'elle aura lieu virtuellement du 27 avril au 14 mai 2021 en raison de la pandémie. Afin de pouvoir traiter les points de l'ordre du jour les plus complexes, les coordinateurs tiendront des réunions intersessions avant la réunion du SC68C, et tous les sous-comités se réuniront au moins une fois en session virtuelle lors de la réunion du CS en avril/mai. Les membres du Bureau ont souligné que même si les réunions virtuelles présentent des défis particuliers, elles offrent la possibilité d'une participation élargie à un plus grand nombre de pays.

Les membres du Bureau ont remercié le Président et le Vice-président du CS pour leur leadership pendant ces temps difficiles et leur disposition à travailler en virtuel. Le Président du Comité Finance et Administration a réitéré qu'en raison de la nécessité pour la Commission de prendre une décision sur le calendrier de la 69^{ème} réunion de la CBI, le CS devra présenter lors de sa réunion SC68C un budget d'un an et un budget de deux ans pour examen.

6. Principaux points de l'ordre du jour de la CBI68

Le Bureau a entamé une discussion préliminaire sur les points appropriés à inscrire à l'ordre du jour de la 68^{ème} réunion de la CBI en septembre 2021. Il discutera en détail de l'ordre du jour de la réunion lors de sa prochaine réunion.

Le Bureau a noté que la situation de la COVID-19 reste très préoccupante et pourrait avoir un impact sur la possibilité de tenir une réunion en personne en 2021. Cette question sera suivie en permanence et discutée à nouveau lors de la prochaine réunion du Bureau.

Le Bureau a décidé de se réunir à nouveau entre le 15 et le 25 mai, avant le délai de 100 jours prévu pour soumettre le projet d'ordre du jour de la 68^{ème} réunion de la CBI à la Commission.

7. Questions diverses

Médias et autres questions concernant le Japon

Le Bureau a été informé d'un grand nombre de demandes de renseignements pendant les fêtes de fin d'année au sujet de problèmes liés aux cétacés au Japon, notamment le petit rorqual qui a été accidentellement pris dans des filets de pêche à Taiji. Ces demandes témoignent d'un profond malentendu au sujet de la CBI et donnent lieu à des accusations d'incompétence ou de non-pertinence de la CBI. De plus, aucune information ni réponse aux demandes de précisions n'a été fournie par le gouvernement japonais.

S'il est clair que cette question relève du gouvernement japonais, un malentendu sur le rôle de la CBI risque de porter gravement atteinte à la réputation de l'organisation et le Secrétariat y répond donc de manière neutre et factuelle. Des modèles standard sont utilisés pour réduire au minimum le temps nécessaire, mais cela a tout de même fait perdre beaucoup de temps au personnel.

Le Bureau a recommandé un suivi approprié afin de sensibiliser à cette situation et de fournir des informations de contact pour les demandes des médias et des parties prenantes.

Réunion Berne II

Le Président a indiqué qu'il dirigera une petite délégation de la CBI à la réunion de Berne II qui se tiendra au cours des deux dernières semaines de janvier 2021 ; il sera accompagné du Vice-président du CS, de la Secrétaire exécutive et du responsable du développement des programmes du Secrétariat. Cette réunion a pour but d'assurer la contribution des Conventions sur la biodiversité (BLG) à l'élaboration du cadre mondial pour la biodiversité post-2020 (GBF), négocié dans le cadre de la Convention sur la diversité biologique. Les programmes de la CBI présentés à la CDB pour les synergies avec le GBF sont en parfaite conformité avec les recommandations de la Commission. Le Président a noté que la Commission sera tenue informée des délibérations de cette réunion.

Rapport du Président et du Vice-président du Comité de conservation

Le Président du Comité de conservation a noté qu'il a pris contact avec les membres du CC au sujet d'un processus de compilation des commentaires sur les projets de documents du GT-EO. Il a en outre fait référence à la Circulaire demandant qu'un président soit nommé pour le groupe de travail sur les collisions avec les navires, à laquelle aucune réponse n'a été reçue. Le Secrétariat enverra une deuxième Circulaire et le Président du CC prendra contact avec quelques gouvernements. Si aucun gouvernement ne propose de candidat, les observateurs seront alors sollicités. Cette pratique n'est pas interdite par les procédures de travail du CC et elle est conforme à la conduite des sous-comités du CS.

Dates de la prochaine réunion du Bureau

Le Bureau tentera de se réunir à la mi-mai 2021 pour arrêter le projet d'ordre du jour de la 68^{ème} réunion de la CBI. Ce sera aussi l'occasion pour le Bureau d'examiner la situation générale de la pandémie et la probabilité que la Commission puisse tenir une réunion en

personne en 2021. Il a été rappelé au Bureau que le délai de 100 jours avant la 68^{ème} réunion est le 29 mai, et que le délai de 60 jours est le 8 juillet.

La réunion a été clôturée à 19:20 GMT, le jeudi 14 janvier 2021.